

**DEPARTEMENT
BILDUNG, KULTUR UND SPORT**
Abteilung Volksschule

Gennaio 2022

Informazione sul passaggio dalla Primarschule (scuola elementare) alla Oberstufe (scuola media) e sul cambiamento di livello di esigenza (Leistungstyp) della scuola media

1. Pratica di raccomandazione per il passaggio dalla Primarschule (elementare) alla Oberstufe (media)

Il passaggio dalla Primarschule (elementare) alla Oberstufe (media; livelli di esigenza Bezirks-, Sekundar- und Realschule) avviene secondo la raccomandazione dell'insegnante elementare. La raccomandazione si basa sul rapporto semestrale della 6a classe e/o sulla cartella di valutazione continua. In questa cartella vengono raccolti ogni semestre e per ogni materia un numero minimo di documenti (compiti in classe, lavori importanti, formulari di valutazione ecc.) corrispondente al numero di lezioni settimanali previste dal piano pedagogico. Per esempio, se sono previste 4 lezioni settimanali per una materia, per la valutazione semestrale verranno raccolti almeno quattro documenti, e almeno otto per la valutazione finale. L'insegnante si avvale dei documenti raccolti nella cartella di valutazione per spiegare e giustificare ai genitori e all'alunna / all'alunno la propria raccomandazione.

1.1 Procedura

Durante il secondo semestre della 5a elementare e il primo semestre della 6a, l'insegnante informa l'alunno e i suoi genitori oralmente o per iscritto sull'efficienza e i progressi fatti durante il periodo. Allo stesso tempo l'insegnante indica quale livello di esigenza della Oberstufe (Bezirks-, Sekundar- o Realschule) sembri corrispondere meglio alle capacità dell'alunno, nonché le possibilità di miglioramento esistenti nell'ambito dell'insegnamento corrente. Nel caso in cui le informazioni fossero state trasmesse per iscritto, l'alunno o i suoi genitori possono richiedere più ampie spiegazioni in un colloquio personale coll'insegnante.

Tra febbraio e aprile della 6a elementare, l'insegnante ha l'obbligo di discutere il passaggio in un colloquio personale coi genitori e l'alunno.

Nel corso del colloquio, l'insegnante, i genitori e l'alunna / alunno annotano per iscritto il comune accordo o disaccordo riguardo al passaggio nella Oberstufe. Nel caso in cui ulteriori discussioni tra genitori, alunna / alunno e insegnante non portassero a un accordo, la decisione sul passaggio verrà presa dall'ufficio preposto del comune¹. Prima di questa decisione, i genitori e l'alunna / l'alunno hanno la possibilità di esporre i loro argomenti all'ufficio preposto. L'ufficio del comune responsabile della decisione trasmette la propria decisione sul passaggio dell'alunno alla Oberstufe e le possibilità di ricorso per iscritto ai genitori e all'alunna / alunno, i quali possono fare ricorso presso lo Schulrat des Bezirks (Assessore all'Istruzione Pubblica del distretto) entro 30 giorni dalla ricezione della stessa.

¹ Il consiglio comunale ha la responsabilità generale per la scuola. Il consiglio comunale può delegare scelte scolastiche con possibilità di ricorso, come le scelte di carriera, a un membro del consiglio comunale o alla presidenza scolastica. Ogni comune definisce in un regolamento quale ufficio è preposto per i casi di scelte scolastiche con possibilità di ricorso.

2. Esigenze per il passaggio alla Bezirks-, Sekundar- e Realschule (livelli di esigenza della Oberstufe)

Nel raccomandare il passaggio alla Real-, Sekundar- e Bezirksschule, l'insegnante prende in conto i risultati dell'alunno sia nelle materie fondamentali che in quelle aggiuntive, la valutazione dell'autonomia e la prognosi di sviluppo.

2.1 Passaggio al livello di esigenza Bezirksschule

Il passaggio al livello di esigenza Bezirksschule viene raccomandato agli alunni che, al momento della valutazione semestrale in 6a elementare, hanno ottenuto risultati buoni o eccellenti nelle materie fondamentali e generalmente buoni nelle materie aggiuntive. È inoltre necessario che l'alunno si sia distinto per la sua indipendenza, la capacità a risolvere problemi e la capacità di comprensione; la prognosi per quel che riguarda la probabilità di permanenza a livello di esigenza Bezirksschule deve essere positiva.

2.2 Passaggio al livello di esigenza Sekundarschule

Il passaggio al livello di esigenza Sekundarschule viene raccomandato agli alunni che, al momento della valutazione semestrale in 6a elementare, hanno ottenuto risultati generalmente buoni nelle materie fondamentali e generalmente sufficienti nelle materie aggiuntive. È inoltre necessario che l'alunno si sia distinto per la sua indipendenza, la capacità a risolvere problemi e la capacità di comprensione; la prognosi per quel che riguarda la probabilità di permanenza a livello di esigenza Sekundarschule deve essere positiva.

2.3 Passaggio al livello di esigenza Realschule

Il passaggio al livello di esigenza Realschule viene raccomandato agli alunni che, al momento della valutazione semestrale in 6a elementare, hanno ottenuto risultati generalmente sufficienti sia nelle materie fondamentali che in quelle aggiuntive.

3. Cambiamento di livello di esigenza della Oberstufe

Il passaggio a un livello di Oberstufe con esigenze superiori avviene egualmente sulla base della raccomandazione dell'insegnante. Gli alunni che ottengono risultati particolarmente buoni nelle materie fondamentali possono, previa univoca raccomandazione dell'insegnante, passare al livello di esigenza superiore già dopo il primo semestre della 1a Oberstufe, senza ripetere l'anno scolastico. Il passaggio al livello superiore è ulteriormente possibile, sempre previa raccomandazione dell'insegnante, alla fine di ogni anno scolastico, con o senza ripetizione dello stesso; il passaggio senza ripetizione deve essere validato dall'ufficio del comune responsabile della decisione.

Solo gli alunni della Realschule possono ripetere l'anno scolastico (bocciatura) se non ottengono i risultati necessari alla promozione. Gli alunni della Sekundarschule e della Bezirksschule che non ottengono i risultati necessari per essere promossi alla classe successiva vengono rimandati direttamente al livello di esigenza immediatamente inferiore (dalla Bezirksschule alla Sekundarschule, rispettivamente dalla Sekundarschule alla Realschule).